

SALOMON・ATOMIC 一部ビンディング製品におけるリコール対策作業（無料）のお願い

本書は日本スキー産業振興協会が主催する「S-B-B 認定整備技術者セミナー」等へのご参加をお願いしているスキー販売店の皆様へ、幅広いご案内を目的に送信させていただいております。

謹啓 平素よりサロモンならびにアトミック製品をご愛顧賜り厚く御礼申し上げます。

さて、この度、SALOMON SAS（サロモンブランド・フランス本社）では、サロモン・アトミック両ブランドにおける一部のスキービンディング（トゥピース）に不具合が生じ誤解放を招く恐れがあるとの判断から、2009年10月8日、予防的安全措置としてトゥピースの自主回収実施を発表いたしました。この報告を受け、アメアスポーツジャパン株式会社では、2009年10月14日、その対象となるスキービンディングにつき、リコール対策作業を日本国内で実施する旨、経済産業省に届出いたしました。ここに深くお詫び申し上げますとともに、リコール対策作業の実施についてご案内申し上げます。お忙しいところ誠に恐縮ではございますが、本件につきまして、何卒ご理解とご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

謹白

不具合の内容	<p>下記のリコール対象となるトゥピースは、特定の条件下において、スキー滑走中に十分な強度でスキーブーツを保持できないといった不具合が生じ、誤解放を招く可能性があります。これにより、場合によってはお客様の転倒によるご自身の傷害、および解放したスキーによる第三者への傷害を引き起こす可能性があります。そのため、現時点での破損の有無を問わず、リコール対象のトゥピースを無料で交換いたします。改良型トゥピースに交換するまでご使用は控えてください。</p>
対象ビンディング ・ LZ 9 ・ Evox 2.8  外見上の特徴	<p>LZ 9 と Evox 2.8 は、2008年7月～10月にかけて製造され、08/09シーズンモデルとして販売されたモデルです。ただし、LZ 9 のみ 2009年10月上旬まで販売された 09/10シーズンモデルが存在します。</p> <p>■SALOMON : LZ 9 (エルゼット 9) LZ 9 は、08/09シーズンモデルでは ORIGINS (EMERALD/CRYSTAL/PEARL/AMBER の4カラー展開)、09/10シーズンモデルでは X-WING 6 および AEROMAX (T/S) というスキーに搭載されセットで販売されています。ただし、一部のスキーには別のビンディングが付いているため、別紙「対象ビンディングの見極め方」を参照の上ご判断願います。</p> <p>■ATOMIC : Evox 2.8 (エボックス 2.8) Evox 2.8 は、GS 12.1 Jr というスキーに搭載 (Red/White) されセットで販売されているケースと、ビンディング単体 (Red/White と Girlie の2カラー展開) として販売されているケースがあります。</p> <p>※海外でスキー製品を購入された場合、上記 2 モデル以外にもリコール対象となるビンディングが搭載されている可能性があります。別紙「お申し込み確認事項」にてご確認ください。</p>

作業の内容、作業にかかる日数、無料対象の範囲、お申し込みの際に必要なモノなど詳細につきましては別紙「**SALOMON および ATOMIC における一部ビンディング製品のリコールに関するご案内**」をご覧ください。

改良型トゥピースが本国より入荷され次第、直ちに交換作業を実施させていただきます。交換作業の開始時期につきましては、できる限り早く実施できるように手配しておりますが、現時点では正確な入荷日程が確定しておりません。**実施開始日は追ってご連絡させていただきます**。なお、本件に関する最新情報は Web サイトにて随時お知らせまいります。

SALOMON Web サイト <http://www.salomon.co.jp/>

ATOMIC Web サイト <http://atomicsnow.jp/>

この件に関するお問い合わせ先	アメア・コールセンター	フリーダイヤル：11月6日(金)開設を目処に、設定作業中です。 E-mail : qualityinfo.japan@salomon-sports.com
----------------	-------------	--

今回、緊急の対応として FAX にて送信させていただきます。
 読みづらい点などあろうかとは存じますが何卒よろしくお願い申し上げます。
 11月上旬には「お申し込み書」を掲載した正式な書面を郵送いたします。

SALOMON および ATOMIC における 一部ビンディング製品のリコールに関するご案内

不具合の内容	<p>下記のリコール対象となるトゥピースは、特定の条件下において、スキー滑走中に十分な強度でスキーブーツを保持できないといった不具合が生じ、誤解放を招く可能性があります。これにより、場合によってはお客様の転倒によるご自身の傷害、および解放したスキーによる第三者への傷害を引き起こす可能性があります。そのため、現時点での破損の有無を問わず、リコール対象のトゥピースを無料で交換いたします。改良型トゥピースに交換するまでご使用は控えてください。</p>
--------	--

<p>対象ビンディング</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ LZ 9 ・ Evox 2.8  <p>外見上の特徴</p>	<p>LZ 9 と Evox 2.8 は、2008 年 7 月～10 月にかけて製造され、08/09 シーズンモデルとして販売されたモデルです。ただし、LZ 9 のみ 2009 年 10 月上旬まで販売された 09/10 シーズンモデルが存在します。</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 25%;"> <p>SALOMON </p> <p>LZ 9 エルゼット 9</p> </div> <div style="width: 70%;"> <p>LZ 9 は、08/09 シーズンモデルでは ORIGINS (EMERALD/CRYSTAL/PEARL/AMBER の 4 カラー展開)、09/10 シーズンモデルでは X-WING 6 および AEROMAX (T/S) というスキーに搭載されセットで販売されています。ただし、一部のスキーには別のビンディングが付いているため、別紙「対象ビンディングの見極め方」を参照の上ご判断願います。</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 25%;"> <p>08/09 モデル</p> </div> <div style="width: 70%;">  <p>ORIGINS EMERALD (オリジン・エメラルド)</p>  <p>ORIGINS CRYSTAL (オリジン・クリスタル)</p>  <p>ORIGINS PEARL (オリジン・パール)</p>  <p>ORIGINS AMBER (オリジン・アンバー)</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 25%;"> <p>09/10 モデル</p> </div> <div style="width: 70%;">  <p>X-WING 6 (エックスウイング 6)</p>  <p>AEROMAX T (エアロマックス T)</p>  <p>AEROMAX S (エアロマックス S)</p> </div> </div>
	<p>Evox 2.8 は、GS 12.1 Jr というスキーに搭載 (Red/White) されセットで販売されているケースと、ビンディング単体として販売されているケースがあります。</p>
	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 25%;"> <p>ATOMIC </p> <p>Evox 2.8 エボックス 2.8</p> </div> <div style="width: 70%;">  <p>GS 12.1 Jr ビンディングカラー：Red/White</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p>Evox 2.8 ビンディングカラー：Red/White</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Evox 2.8 ビンディングカラー：Girlie</p> </div> </div> </div> </div>
	<p>※海外でスキー製品を購入された場合、上記2モデル以外にもリコール対象となるビンディングが搭載されている可能性があります。次頁下段の「LZ9、Evox2.8 以外のリコール対象ビンディング」にてご確認ください。</p>

対象ピンディングの見極め方

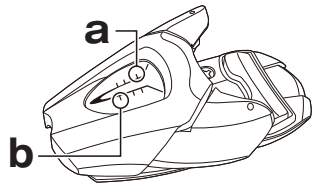
LZ 9 や Evox 2.8 という名称が製品から読み取りにくい場合があります。最終的な判断として下記の①と②をチェックしてください



本件のリコール対象となる LZ 9・Evox 2.8 は大人用のピンディングです。形状がよく似たキッズ用ピンディングも存在しますが、今回のリコール回収作業において、キッズ用ピンディングは一切関係ありませんので、お間違いのないようご注意ください。

1

SALOMON 製品の場合 下記の形状であることを前提に解放値をチェック



SALOMON

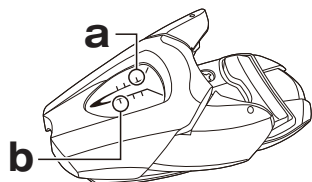
解放値の設定域「a~b」が...

「0.5~4.5」である
キッズ用ピンディングのため
本件とは一切関係ありません。

「2.5~9」あるいは
「0.5~4.5」を除く
他の数字である → ②へ

1

ATOMIC 製品の場合 下記の形状であることを前提に解放値をチェック



ATOMIC

解放値の設定域「a~b」が...

「0.5~4.5」である
キッズ用ピンディングのため
本件とは一切関係ありません。

「2~7.5」あるいは
「0.5~4.5」を除く
他の数字である → ②へ

2

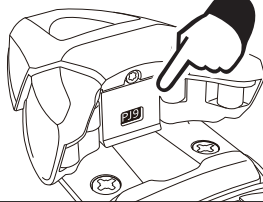
凹みをチェック

【SALOMON : LZ 9】、【ATOMIC : Evox 2.8】ともに、

図の部分に凹みがあるかチェックします。

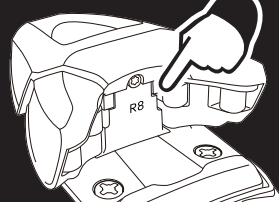
この部分には、製造コード（製造時期を表すアルファベット+製造年度を表す数字）が刻印されていますが、2009年モデルからはこの製造コードが凹みの中に刻印されるようになっています。

凹みがある



これは 09/10
シーズンモデル
として製造され
た製品です。

凹みがない



リコール対象外

そのピンディングは、リコール対象ではありませんので、お客様にお返しください。

リコール対象

そのピンディングは、リコール対象のため、お申し込みに関する事項を記載した別紙をご覧ください。

●LZ9、Evox 2.8 以外のリコール対象ピンディング

海外にて SALOMON・ATOMIC・TECNO*スキー製品を購入された場合、本書で記す「LZ 9」「Evox 2.8」以外にもリコール対象となるピンディングが搭載されている可能性があります。下記に該当した場合は「アミア・コールセンター」までお問い合わせください。

*TECNO：欧米にてビジネスを展開する「インタースポーツ」のプライベートブランド。

SALOMON : LZ 9 以外のリコール対象ピンディング	LZ 7・LZ 8・LZ 7 SR・LZ 8 SR・LZ 8 SC・JLZ 9
ATOMIC : Evox 2.8 以外のリコール対象ピンディング	Evox 2.8+・Evox 2.8++・FFG 8
TECNO	TL 70・TL 80・TL 70 SP・TL 80 SP・TL 70 SR・TL 80 SC

リコール対策作業 お申し込み確認事項

よくある質問を下記にまとめました。事前によくお読みいただき、お客様にはご納得の上でお申し込みいただくようご説明ください。

①無料対象の範囲は？

▶▶▶「トゥピースの交換費用(作業料含む)」「販売店様からサービスセンターへの送料」「サービスセンターからお客様への送料」「現在ご使用中のスキーブーツとの再調整」の4つです。トゥピース以外に気になる箇所がある場合、通常の修理として同時にお受けすることも可能です。

②作業にかかる日数は？

▶▶▶サービスセンターでの作業にかかる日数は3日。配送(往復)に2日かかるため、販売店様でお申し込みをされてから5日後にお客様(指定返送先)に到着予定です。ただし、5月～10月および別途修理を必要とされる場合、また11月～4月でもお申し込みが集中した場合は、それ以上の日数(10日)がかかりますことをご了承ください。

11月～4月 ----- お持ち込み ----- 配送1日* ----- お預り3日 ----- 配送1日* ----- 合計5日




5月～10月 ----- お持ち込み ----- 配送1日* ----- お預り8日 ----- 配送1日* ----- 合計10日

*往復で2日と計算しておりますが、関東を起点として運送会社の遠方指定区域となる場合、配送に2日以上かかることがあります。

③同じトゥピースに交換してくれるの？

▶▶▶無料交換させていただく改良型トゥピースは、モデルのカラーによって下記のようになります。

 LZ 9	ORIGINS の「EMERALD」 「CRYSTAL」 「PEARL」 搭載ピンディングの場合…	ロゴなどのディテール部分が若干異なりますが同系色の製品と交換となります。
	ORIGINS 「AMBER」 搭載ピンディングの場合…	「610」ピンディング(Black)と交換となります。なお、この場合のみトゥピースとヒールピース全ての交換となります。  
	「X-WING 6」 搭載ピンディングの場合…	「711」ピンディング(Black)と交換となります。なお、この場合のみトゥピースとヒールピース全ての交換となります。  
	「AEROMAX (T/S)」 搭載ピンディングの場合…	
 Evox 2.8	カラーが「Red/White」の場合…	ロゴなどのディテール部分が若干異なりますが同系色の製品と交換となります。
	カラーが「Girlie」の場合…	Grey のトゥピースと交換となりますことをご了承ください。

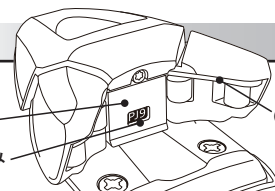
④2009/2010 シーズンモデルを名称で簡単に見分ける方法がありますか？

▶▶▶2009/2010 シーズンモデルは、製品の名称が変更されています。SALOMON ブランドはL9、ATOMIC ブランドはEvox 7という名称になっています。

⑤新しいトゥピースはどこが改良されているのですか？

▶▶▶製品の品質を向上すべく、新しいトゥピースは次の点を改良しています。

- 新しい中央接触ポイント
- 製造コード刻印部分に凹み
- アングル形状のないウイング



⑥受け取り場所を指定できる？

▶▶▶基本的にはお申し込み書②にご記入いただいたお客様ご指定の住所へご返送させていただきます。もし、販売店様への返送を希望される場合、お申し込み書④「販売店への返送」の項目で「(希望)します」をチェックしてください。なお、その場合、販売店様の住所の記入は不要です。

⑦開始時期は？

▶▶▶改良型トゥピースが本国より入荷され次第、直ちに交換作業を実施させていただきます。交換作業の開始時期につきましては、できる限り早く実施できるように手配しておりますが、現時点では正確な入荷日程が確定しておりません。実施開始日は追ってご連絡させていただきます。なお、本件に関する最新情報は Web サイトにて随時お知らせいたします。

SALOMON Web サイト <http://www.salomon.co.jp/>

ATOMIC Web サイト <http://atomicsnow.jp/>

この件に関するお問い合わせ先	アメア・コールセンター	フリーダイヤル：11月6日(金)開設を目処に、設定作業中です。 E-mail : qualityinfo.japan@salomon-sports.com
----------------	-------------	--